



ORGANIZAÇÃO PAN-AMERICANA DA SAÚDE
ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE



44º CONSELHO DIRETOR
55ª SESSÃO DO COMITÊ REGIONAL

Washington, D.C., EUA, 22 a 26 setembro 2003

CD44/FR (Port.)
6 outubro 2003
ORIGINAL: INGLÊS

RELATÓRIO FINAL

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Participantes	4
Abertura do Conselho	4
Mesa Diretora	5
Comissão de Credenciais	5
Comissão Geral	6
Grupos de trabalho	6
Outros assuntos	6
Reuniões	7
Resoluções e decisões	8
<i>Resoluções</i>	8
CD44.R1 Manutenção dos Programas de Imunização—Eliminação da rubéola e da síndrome de rubéola congênita (SRC).....	8
CD44.R2 Relatório sobre a arrecadação das cotas.....	10
CD44.R3 Exame do Nível Autorizado do Fundo do Capital de Giro.....	11
CD44.R4 Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de El Salvador, Jamaica e Uruguai.....	12
CD44.R5 Avaliação do Impacto da Resolução WHA51.31 sobre as dotações do Orçamento Ordinário para as Regiões.....	13
CD44.R6 Atenção Primária de Saúde nas Américas: Lições Aprendidas em 25 Anos e Futuros Desafios.....	14
CD44.R7 13ª Reunião Interamericana, a Nível Ministerial, sobre Saúde e Agricultura (RIMSA 13).....	16
CD44.R8 Pandemia de Gripe: Preparação no Hemisfério Ocidental.....	17
CD44.R9 Dengue.....	18
CD44.R10 Dotações para a Organização Pan-Americana da Saúde para 2004-2005.....	20

ÍNDICE (cont.)

Página

Resoluções (cont.)

CD44.R11	Cotas dos Governos Membros, Governos Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde para 2004-2005	22
CD44.R12	Família e Saúde.....	25
CD44.R13	Repercussão da Violência na Saúde das Populações Americanas.....	28
CD44.R14	Uma OPAS para o século XXI	30
CD44.R15	Nomeação do Auditor Externo	31
CD44.R16	Salário do Diretor.....	31

Decisões

CD44(D1)	Comissão de Credenciais	32
CD44(D2)	Eleição da Mesa Diretora	32
CD44(D3)	Grupo de Trabalho para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS	32
CD44(D4)	Comissão Geral	33
CD44(D5)	Agenda	33
CD44(D6)	Relatório Anual da Diretora – 2003	33
CD44(D7)	Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo.....	33
CD44(D8)	Junta Coordenadora Comum do Programa Especial de Pesquisa e Treinamento em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS	33
CD44(D9)	Conselho de Coordenação Internacional do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ).....	34
CD44(D10)	Junta Coordenadora Comum do Programa Especial PNUD/Banco Mundial/OMS de Pesquisas e Ensino sobre Doenças Tropicais	34
CD44(D11)	Relatório Financeiro Parcial do Diretor para 2002	34

Anexos

- Anexo A: Agenda
- Anexo B: Lista de documentos
- Anexo C: Lista de participantes

RELATÓRIO FINAL¹

1. O 44º Conselho Diretor da Organização Pan-Americana da Saúde, 55ª sessão do Comitê Regional da Organização Mundial de Saúde para as Américas, realizou-se em Washington, D.C., de 22 a 26 de setembro de 2003, por convocação feita pela Diretora da Repartição Sanitária Pan-Americana.

Participantes

2. Estiveram representados os seguintes Estados Membros, Estados Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde: Antígua e Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolívia, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Dominica, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, França, Granada, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Jamaica, México, Nicarágua, Países Baixos, Panamá, Paraguai, Peru, Porto Rico, Reino Unido, República Dominicana, São Cristóvão e Névis, Santa Lúcia, São Vicente e Granadinas, Suriname, Trinidad e Tobago, Uruguai e Venezuela. O Governo da Espanha esteve representado na qualidade de Estado Observador. O Comitê Executivo esteve representado por seu Presidente, Dr. Álvaro Vidal Rivadaneira (Peru), e por seu Vice-Presidente, Sr. John A. Junor (Jamaica).

3. O Conselho também contou com a presença do Doutor LEE Jong-wook, Diretor-Geral da Organização Mundial da Saúde. Estiveram representados os seguintes organismos intergovernamentais: Banco Interamericano de Desenvolvimento, Banco Mundial, Comissão Econômica para América Latina e o Caribe, Comunidade do Caribe, Convênio Hipólito Unanue, Fundo das Nações Unidas para a Infância, Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura, Nações Unidas, Organização de Alimentação e Agricultura das Nações Unidas, Organização dos Estados Americanos, Programa Conjunto das Nações Unidas sobre HIV/AIDS e Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente. Assistiram também observadores de 24 organizações não-governamentais.

Abertura do Conselho

4. O Conselho foi instalado pelo Vice-Presidente em fim de mandato, Dr. Henri-Claude Voltaire (Haiti). Na cerimônia de abertura, fizeram uso da palavra a Dra. Mirta

¹ Este Relatório Final é apresentado na forma de um resumo, devendo por isso ser lido conjuntamente com a Ata da Sessão, onde os temas são explorados mais detalhadamente.

Roses Periago, Diretora da Repartição Sanitária Pan-Americana, o Sr. Tommy Thompson, Secretário de Saúde e Serviços Sociais dos Estados Unidos da América.

Mesa Diretora

5. Conforme previsto no Artigo 20 do Regulamento Interno, o Chefe da Delegação do Haiti, que ocupou uma das Vice-Presidências do 43º Conselho Diretor, presidiu os trabalhos até ser eleita a mesa diretora para o 44º Conselho. Como resultado das eleições, a Mesa Diretora ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Bahamas	Senador Marcus Bethel
<i>Vice-presidentes:</i>	Chile Estados Unidos de América	Dr. Pedro García Aspillaga Sr. Richard Walling
<i>Relatora:</i>	Panamá	Sra. Claudia Guerrero
<i>Secretária ex officio:</i>	Diretora, Repartição Sanitária Pan-Americana	Dra. Mirta Roses Periago

6. O Senador Marcus Bethel foi substituído na Presidência, durante a primeira reunião, pela Dra. Marceline Dahl-Regis, das Bahamas; durante a segunda, pelo Dr. Pedro García Aspillaga, do Chile; e durante a sexta reunião, pelo Sr. Richard Walling, dos Estados Unidos da América.

Comissão de Credenciais

7. De acordo com o disposto no Artigo 31 do Regulamento Interno, nomeou-se a Comissão de Credenciais, que ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Belize	Sr. José Coye
<i>Membros:</i>	Guatemala	Dr. Julio Molina Avilés Dr. Israel Lemus
	Venezuela	Ausente

8. A Comissão de Credenciais reuniu-se duas vezes e apresentou os respectivos relatórios na primeira e na sexta reuniões.

Comissão Geral

9. Com a eleição dos Delegados da Costa Rica, México e Reino Unido para integrar a Comissão Geral, de acordo com o disposto no Artigo 32 do Regulamento Interno, a Comissão ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Bahamas	Senador Marcus Bethel
<i>Vice-presidentes:</i>	Chile Estados Unidos de América	Dr. Pedro García Aspillaga Sr. Richard Walling
<i>Relatora:</i>	Panamá	Sra. Claudia Guerrero
<i>Membros:</i>	Costa Rica México Reino Unido	Dra. María del Rocío Madrigal Dr. Víctor Arriaga Dra. Wendy Thorne

10. A Comissão Geral reuniu-se duas vezes e apresentou os respectivos relatórios na segunda e na sexta reuniões do Conselho.

Grupos de trabalho

11. Na primeira reunião, foi constituído um grupo de trabalho, integrado pelos Delegados do Canadá, Nicarágua e Trinidad e Tobago, para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS aos Estados com pagamentos das respectivas cotas em mora por mais de dois anos. O Grupo de Trabalho reuniu-se uma vez e apresentou seu relatório na terceira reunião do Conselho, na qual foi aprovada a resolução CD44.R2 a respeito.

Outros assuntos

12. Além dos temas refletidos nas resoluções e decisões, que constam na íntegra no presente relatório, foram considerados os seguintes assuntos:

13. Na segunda reunião, foram outorgados os seguintes prêmios:

- Prêmio OPAS em Administração, 2003, conferido ao Sr. Roy Romanov, do Canadá.

- Prêmio Abraham Horwitz para Liderança Interamericana em Saúde, 2003, conferido ao Dr. Martin Eichelberger, dos Estados Unidos da América.
- Prêmio Manuel Velasco-Suárez em Bioética, 2003, conferido à Dra. Rosa Angelina Pace, da Argentina.

14. O Dr. LEE Jong-wook, Diretor-Geral da Organização Mundial da Saúde, dirigiu a palavra ao Conselho na quinta reunião.

15. Um tema de importância capital na agenda do 44º Conselho Diretor foi a Atenção Primária de Saúde, que recebeu considerável atenção dos delegados num debate simulado por um painel de especialistas e em três mesas-redondas. As delegações reconheceram unanimemente a importância da atenção primária de saúde na melhoria da saúde dos povos das Américas nos últimos 25 anos, bem como o fato de permanecerem válidos os seus princípios e valores para fazer face aos desafios do século XXI.

16. De modo particular, eles deram destaque ao papel fundamental da APS na realização dos objetivos políticos e sociais de igualdade e justiça social—imperativos éticos expressos na meta da Saúde para Todos e na sua implementação como agente para a mobilização de mudanças na prática de saúde pública no Hemisfério. Os delegados renovaram unânime e entusiasticamente o seu compromisso para com a visão da Saúde para Todos e para com a atenção primária de saúde como estratégia para realizá-la, realçando a necessidade de promover a renovação tanto da teoria como da prática, inclusive uma nova Declaração Regional sobre Atenção Primária de Saúde, que referenda o plano proposto pela Secretaria para uma comemoração da passagem do 25º aniversário da Declaração de Alma-Ata e destaca a importância da APS no atendimento dos compromissos assumidos para atingir os Objetivos de Desenvolvimento do Milênio.

Reuniões

17. O Conselho realizou nove reuniões.

Resoluções e Decisões

Resoluções

CD44.R1: Manutenção dos Programas de Imunização—Eliminação da rubéola e da síndrome de rubéola congênita (SRC)

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo considerado o relatório de progresso da Diretora sobre programas para manutenção de imunização (Documento CD44/11);

Reconhecendo os importantes avanços na luta contra doenças evitáveis por vacinação para proteger as crianças da Região, possibilitadas através de estreita parceria entre os Estados Membros e a comunidade internacional;

Registrando com grande orgulho os esforços coletivos e sustentados dos Estados Membros na realização da meta de interrupção da transmissão autóctone do sarampo no Hemisfério Ocidental;

Considerando o progresso excepcional e a experiência adquirida pelos Estados Membros nas iniciativas de controle acelerado de rubéola e prevenção de síndrome de rubéola congênita (SRC), que visam promover uma redução mais rápida dos casos de rubéola e do número de crianças que nascem com SRC;

Tomando nota do grande espírito de solidariedade e pan-americanismo na implementação da primeira *Semana de Vacinação* nas Américas, que teve por alvo serviços de imunização para áreas de alto risco e pouco atendidas;

Preocupada com as flutuações na alocação de recursos para essas atividades nos orçamentos públicos dos níveis nacionais devido principalmente a retrações econômicas;

Inteirada dos possíveis impactos negativos de certos processos de reforma e descentralização do setor da saúde sobre a implementação de programas nacionais de imunização, inclusive atividades de vigilância de doenças,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:

- (a) Incentivem a introdução de uma rubrica específica para imunização no orçamento nacional, bem como a oportuna alocação de recursos financeiros para custear aquisição de vacinas, seringas e custos de operação;
- (b) Informem aos ministros de finanças e as autoridades orçamentárias superiores sobre os benefícios da manutenção de programas de imunização e sobre os riscos resultantes da presença de focos de baixa cobertura de imunização;
- (c) Ponham em prática políticas e programas de reforma e descentralização do setor da saúde que protejam os avanços registrados em imunização;
- (d) Apóiem a implementação de uma *Semana de Vacinação* anual, de caráter hemisférico, a se realizar no mês de abril, tendo por alvo os grupos populacionais de alto risco e as áreas pouco atendidas;
- (e) Mantenham a Região livre do sarampo nativo mediante uma alta cobertura de vacinação de rotina por municípios ou distritos, com campanhas de seguimento da vacinação contra sarampo de quarto em quatro anos pelo menos, vigilância oportuna e investigação e controle de surtos;
- (f) Mantenham uma cobertura de vacinação alta ($\geq 95\%$) e homogênea por municípios, para todos os antígenos;
- (g) Eliminem a rubéola e a síndrome de rubéola congênita (SRC) de seus países até o ano 2010; para obter esse resultado, solicita-se que preparem dentro de um ano os respectivos planos de ação nacionais.

2. Solicitar que a Diretora:

- (a) Elabore um plano de ação regional e mobilize recursos em apoio à meta de eliminação de rubéola e de SRC até 2010;
- (b) Continue propugnando por uma mobilização ativa de recursos nacionais e internacionais para manter e ampliar os investimentos feitos em programas de imunização pelos Estados Membros.
- (c) Fomente uma ação conjunta por parte do Fundo Monetário Internacional, do Banco Mundial, do Banco Interamericano de Desenvolvimento e dos Estados Membros e ministérios da saúde e das finanças para estabelecer nos orçamentos públicos disposições que assegurem a consignação ininterrupta de fundos para programas nacionais de imunização;

- (d) Promova a *Semana de Vacinação* anual, de caráter hemisférico, para melhorar a equidade em matéria de imunização.

(Segunda reunião, 22 Setembro 2003)

CD44.R2: Relatório sobre a arrecadação das cotas

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo considerado o relatório da Diretora sobre a arrecadação de cotas de contribuição (Documento CD44/17 e Add. I) e a preocupação manifestada pela 132ª Sessão do Comitê Executivo com relação à situação da arrecadação de cotas de contribuição;

Assinalando que o Suriname e a Venezuela se encontram em tão grande mora no pagamento das respectivas cotas de contribuição que estão sujeitos às disposições do Artigo 6.B da Constituição;

Notando que o Suriname propôs um plano de pagamento diferido para purgar a sua mora, o qual foi aceito pela Secretaria; e

Observando que todos os outros Estados Membros sujeitos a um plano de pagamento diferido vêm cumprindo os respectivos planos,

RESOLVE:

1. Inteirar-se do relatório da Diretora sobre a arrecadação de cotas de contribuição (Documento CD44/17 e Add. 1).
2. Expressar sua apreciação aos Estados Membros que já efetuaram pagamentos em 2003 e instar todos os Membros em mora a atender expeditamente a seus compromissos financeiros para com a Organização.
3. Congratular-se com os Estados Membros que cobriram inteiramente as respectivas cotas de contribuição até 2003.
4. Louvar os Estados Membros que envidaram significativos esforços em seus pagamentos pra reduzir as cotas em mora referentes a anos anteriores.

5. Solicitar que o Presidente do Conselho Diretor faça saber à Delegação do Suriname que os respectivos direitos de voto foram restabelecidos nesta 44ª Sessão do Conselho Diretor.
6. Fazer notar que todos os demais Estados Membros vêm cumprindo seus planos de pagamento aprovados e que, por conseguinte, manterão o seu direito de voto.
7. Solicitar que o Presidente do Conselho Diretor faça saber à Delegação da Venezuela que os respectivos direitos de voto foram suspensos a partir desta 44ª Sessão do Conselho Diretor.
8. Solicitar que a Diretora:
 - (a) Continue monitorizando a implementação de acordos especiais de pagamento pelos Estados Membros em mora, para pagamento das respectivas cotas de anos anteriores.
 - (b) Comunicar ao Comitê Executivo a observância pelos Estados Membros dos respectivos compromissos de pagamento de cotas;
 - (c) Informar a 45ª Sessão do Conselho Diretor sobre a situação da arrecadação de cotas de contribuição para 2004 e anos anteriores.

(Terceira reunião, 23 Setembro 2003)

CD44.R3: Exame do Nível Autorizado do Fundo do Capital de Giro

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo considerado a recomendação do Comitê Executivo referente a um aumento do nível autorizado do Fundo do Capital de Giro, e reconhecendo que o aumento das exigências requer capital de giro adicional para assegurar que o programa seja executado de uma forma eficiente e ordenada,

RESOLVE:

1. Aprovar um aumento do nível autorizado do Fundo do Capital de Giro de US\$ 15 milhões para \$20 milhões.

2. Autorizar a Diretora a financiar o aumento do Fundo do Capital de Giro com quaisquer excedentes de receita sobre despesa resultantes da arrecadação das contribuições em mora ou da eficiência resultante da implementação do orçamento-programa bienal, a partir do biênio 2002-2003.
3. Solicitar que a Secretaria:
 - (a) revise a situação das cotas de contribuição de todos os Estados Membros que tenham planos de pagamento aprovados, com vistas ao cumprimento daqueles planos até 31 de dezembro de 2003; ou que, no caso de Membros em situação de descumprimento, negocie novos planos de pagamento tendo por meta não exceder um período de pagamento de cinco anos;
 - (b) informe os Membros do Comitê Executivo em 1 de Janeiro de 2004, caso o déficit da Organização ao fim do mês exceda de US\$10 milhões, incluindo os nomes dos Estados Membros que não estejam cumprindo os respectivos planos de pagamento, e que forneça àqueles Estados Membros cópias da carta notificando os Membros do Comitê Executivo;
 - (c) estabeleça planos de pagamento com os Estados Membros observando o disposto no Artigo 6.B em 1 de janeiro de cada ano.
4. Revisar a situação do Fundo de Capital de Giro e os planos de pagamento dos Estados Membros em junho de 2006.

(Quarta reunião, 23 setembro 2003)

CD44.R4: Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de El Salvador, Jamaica e Uruguai

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo em mente as disposições dos Artigos 4.D e 15.A da Constituição da Organização Pan-Americana da Saúde; e

Considerando que Argentina, Barbados e Costa Rica foram eleitos para servir no Comitê Executivo ao término dos mandatos de El Salvador, Jamaica e Uruguai,

RESOLVE:

1. Declarar Argentina, Barbados e Costa Rica eleitos para integrar o Comitê Executivo por um período de três anos.
2. Agradecer à El Salvador, Jamaica e Uruguai pelos serviços prestados durante os últimos três anos por seus delegados no Comitê Executivo.

(Sexta reunião, 24 setembro de 2003)

CD44.R5: Avaliação do Impacto da Resolução WHA51.31 sobre as dotações do Orçamento Ordinário para as Regiões

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo examinado o Documento CD44/7, sobre a Avaliação do Impacto da Resolução WHA51.31 sobre as Dotações do Orçamento Ordinário para as Regiões;

Inteirado dos esforços do Diretor-Geral da OMS e da Diretora da RSPA para dar aos Estados Membros uma melhor idéia do impacto da Resolução WHA51.31 sobre a alocação de recursos entre as Regiões;

Notando com preocupação a significativa redução da parcela do orçamento ordinário da OMS correspondente à OPAS/AMR nos três últimos biênios, em virtude da aplicação da Resolução WHA51.31; e

Reconhecendo, ademais, que a Região das Américas foi também afetada negativamente por um baixo nível de recursos extra-orçamentários colocados à disposição em relação ao montante total recebido pela OMS durante os três últimos biênios,

RESOLVE:

1. Solicitar que os membros do Conselho Executivo da OMS procedentes da Região das Américas:
 - (a) transmitam à 113ª Sessão do Conselho Executivo e, através deste, à Assembléia Mundial da Saúde, o ponto de vista do Comitê Regional de que a redução da dotação regional resultante da Resolução WHA51.31 só deve ser aplicada no

decurso de três biênios, ou seja, 2000-2001, 2002-2003 e 2004-2005, e de que a Resolução WHA51.31 deve ser suspensa pela 57ª Assembléia Mundial da Saúde.

- (b) trabalhem uma posição comum junto aos membros do Conselho Executivo procedentes de outras Regiões semelhantemente afetadas, levando em conta o ponto de vista do Comitê Regional.

2. Solicitar que a Diretora transmita ao Diretor-Geral os pontos de vista do Comitê Regional com relação à redistribuição de recursos entre as regiões, particularmente com referência ao desejo de critérios mais transparentes para determinar a alocação de recursos extra-orçamentários entre as Regiões e a Sede da OMS, bem como a preocupação causada pelas reduções em certas atividades programáticas em virtude da redução do nível da dotação regional.

(Oitava sessão, 25 setembro 2003)

CD44.R6: Atenção Primária de Saúde nas Américas: Lições Aprendidas em 25 Anos e Futuros Desafios

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo visto o documento CD44/9, sobre a atenção primária de saúde nas Américas;

Considerando a Declaração de Alma-Ata (1978), bem como as resoluções CD27.R20 e CD27.R21 sobre as estratégias regionais de saúde para todos no ano 2000 (SPT200), e CD28.R11 sobre o plano de ação para implementação das estratégias regionais para promover SPT2000; as resoluções CSPS21.R12 e CSPS21.R20 relativas ao Plano de Ação Regional de Saúde para Todos no Ano 2000 (SPT2000); as resoluções CD31.R27, CD33.R17 e CD35.R19, sobre o monitoramento e avaliação das estratégias de SPT2000; e as resoluções CD39.R4 e CD40.R11, relativas à renovação ao apelo por SPT e às estratégias de saúde para todos e;

Observando as repercussões de um ambiente em mutação na atenção primária de saúde nas Américas;

Reconhecendo os esforços desenvolvidos pelos países da Região para estabelecer políticas e programas de atenção primária como eixo central de seus sistemas de serviços de saúde para atingir a meta da Saúde para Todos, nos quais coube um papel ao Estado, às organizações não-governamentais e às organizações de base comunitária,

RESOLVE:

1. Solicitar aos Estados Membros que:
 - (a) Empenhem-se em assegurar que o desenvolvimento da atenção primária conte com os recursos necessários e contribua para reduzir as desigualdades em saúde;
 - (b) renovem seu compromisso de garantir o fortalecimento a longo prazo das capacidades no que se refere aos recursos humanos necessários para a atenção primária de saúde;
 - (c) reconheçam o potencial da atenção primária de saúde para levar a cabo uma reorientação dos serviços com vistas à promoção da saúde;
 - (d) promovam a manutenção e o fortalecimento dos sistemas de informação e vigilância na atenção primária de saúde;
 - (e) apoiem a participação ativa das comunidades locais na atenção primária de saúde.
2. Solicitar à Diretora que:
 - (a) leve em conta os princípios da atenção primária de saúde nas atividades de todos os programas de cooperação técnica, especialmente no que se refere à consecução dos Objetivos de Desenvolvimento do Milênio;
 - (b) avalie os diferentes sistemas baseados na atenção primária de saúde e identifique e dissemine informação sobre as melhores práticas, com vistas a melhorar a aplicação das políticas pertinentes;
 - (c) continue dando apoio aos países para melhorar a formação de pessoal de saúde nas atividades prioritárias da atenção primária de saúde;
 - (d) dê renovada ênfase ao apoio à aplicação de modelos de atenção primária de saúde localmente determinados, que sejam flexíveis e adaptáveis;
 - (e) promova e organize uma celebração com atividades destinadas a ressaltar em toda a Região a importância dos 25 anos de experiência em Atenção Primária nas Américas. Este processo que deverá ter um ano de duração utilizará, entre outros, debates, comemorações nacionais, fóruns sub-regionais e atividades regionais;

- (f) organize uma consulta regional para definir futuras orientações estratégicas e programáticas com relação à atenção primária de saúde.

(Oitava reunião, 25 setembro de 2003)

CD44.R7: 13ª Reunião Interamericana, a Nível Ministerial, sobre Saúde e Agricultura (RIMSA 13)

O 44º CONSELHO DIRETOR

Tendo considerado o relatório final da 13ª Reunião Interamericana no nível Ministerial sobre Saúde e Agricultura (RIMSA 13) (Documento CD44/8);

Tendo em mente a resolução CD17.R19, que autorizou o Diretor a convocar esta reunião, e a Resolução RIMSA11.R3, ratificada pelo 41º Conselho Diretor, instando o Diretor da OPAS a convocar os ministros da agricultura e saúde para as sessões da RIMSA;

Considerando que a RIMSA continua a atuar como fórum intersetorial no mais alto nível político para abordar importantes questões relacionadas com os setores da saúde e agricultura; e

Reconhecendo a ampla resposta ao apelo da Diretora da OPAS dirigido aos ministros da agricultura e saúde dos Estados Membros para participar da RIMSA 13,

RESOLVE:

1. Endossar e ratificar as recomendações e resoluções da RIMSA 13.
2. Instar os Estados Membros a que continuem fortalecendo os mecanismos de coordenação intersetorial entre saúde e agricultura para formular planos e atividades conjuntas e complementares, com a participação do setor privado, em relação com as zoonoses, febre aftosa e inocuidade dos alimentos.
3. Solicitar que a Diretora apóie estratégias destinadas a gerar a mobilização de recursos necessários dos setores pertinentes em apoio a atividades de cooperação técnica nas áreas de zoonoses, febre aftosa e inocuidade dos alimentos/segurança alimentar, para facilitar o cumprimento das recomendações e mandatos da RIMSA.

(Oitava reunião, 25 setembro de 2003)

CD44.R8: Pandemia de Gripe: Preparação no Hemisfério Ocidental

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo visto o progresso feito na vigilância e preparação global e regional para a gripe (Documento CD44/13) e reconhecendo a necessidade de adotar medidas urgentes no âmbito regional e nacional para implantar mecanismos de detecção precoce de novas cepas do vírus da influenza e planejamento de preparação em caso de pandemia para controlar eficazmente os riscos associados com a sua transmissão;

Levando em conta que a epidemia anual de gripe causa milhões de casos e milhares de mortes a cada ano na Região;

Reconhecendo a limitada preparação nacional e regional para uma futura pandemia de gripe e preocupado com seu ônus sanitário e econômico, particularmente nos países em desenvolvimento;

Reconhecendo também que muitas dessas mortes podem ser prevenidas mediante um maior uso das vacinas existentes; e

Considerando a necessidade de uma maior produção regional de vacinas, acesso mais equitativo aos medicamentos antivirais e melhor vigilância do vírus como parte da preparação nacional e regional para pandemias,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a que:
 - (a) implementem estratégias para ampliar a cobertura das populações de alto risco, inclusive idosos e pessoas com doenças subjacentes com a vacina contra a gripe com o objetivo de obter uma cobertura vacinal da população idosa de pelo menos 75% até 2006;
 - (b) avaliem o impacto sanitário, social e econômico da epidemia anual de gripe;
 - (c) preparem e implementem planos nacionais de preparação para pandemias de gripe, com atenção particular à vigilância da circulação dos vírus, estratégias de vacinação, atendimento médico, insumos médicos e comunicações;

- (d) ativem forças-tarefas nacionais multidisciplinares sobre pandemias de gripe responsáveis pela elaboração de estratégias de longo prazo como parte dos comitês nacionais de preparação para emergências.
2. Solicitar que a Diretora:
- (a) continue a fortalecer a vigilância regional da influenza como componente crucial da preparação para epidemias sazonais e pandemias de gripe;
 - (b) facilite mecanismos para um transporte seguro e oportuno de produtos biológicos;
 - (c) proporcione cooperação técnica para apoiar os países e as redes sub-regionais de doenças infecciosas emergentes em seus esforços para elaborar planos nacionais e sub-regionais de preparação para a gripe;
 - (d) facilite o aumento da produção regional e acesso equitativo, inclusive o custo, a vacinas contra gripe, tanto para epidemias quanto para situações de pandemia global, em colaboração com parceiros internacionais e nacionais;
 - (e) promova vínculos com parceiros multilaterais, bilaterais e privados de desenvolvimento sanitário para atuar de maneira sinérgica na preparação para a abordagem e controle da gripe.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.R9: Dengue

O 44º CONSELHO DIRETOR

Recordando a resolução CD43.R4, adotada em 2001;

Consciente de que a dengue, a dengue hemorrágica e a síndrome de choque por dengue acusaram um aumento do número de casos superior a 250% nos últimos oito anos;

Reconhecendo os progressos alcançados pelos programas nacionais, bem como a necessidade de desenvolver estratégias, metodologias e linhas de ação para aprofundar seu impacto; e

Levando em consideração a estratégia integral para a prevenção e controle da dengue, proposta pela OPAS (documento CD44/14), que procura desenvolver processos nacionais sustentáveis, com enfoque multissetorial e interprogramático,

RESOLVE:

1. Instar os Estados Membros a:
 - (a) considerar a dengue como problema com prioridade nacional;
 - (b) estimular e auxiliar a adoção da estratégia de gestão integrada para a prevenção e controle da dengue;
 - (c) promover a formação de grupos para planejar, coordenar e avaliar as tarefas emanadas da estratégia nacional;
 - (d) fomentar uma mudança no enfoque de programa nacional em direção a estratégias integradas, tendo como base de ação a promoção da saúde;
 - (e) incorporar à estratégia nacional integrada de luta contra a dengue as medidas ambientais para planejar o desenvolvimento urbano sustentável;
 - (f) garantir a sustentabilidade da comunicação social e educação sanitária utilizando todas os meios disponíveis, a fim de obter mudanças de comportamento que levem a eliminação dos criadouros do vetor;
 - (g) adotar mecanismos de cooperação fronteiriça entre os países para fazer face a surtos ou epidemias, ou para atividades básicas de prevenção;
 - (h) padronizar o processamento da informação epidemiológica e buscar a uniformidade dos dados das estatísticas básicas de dengue;
 - (i) incorporar a dengue nos sistemas de vigilância sindrômica de doenças febris exantemáticas.
2. Solicitar à Diretora que:
 - (a) fortaleça a cooperação técnica com os Estados Membros no tocante à implementação das estratégias nacionais de gestão integrada para a prevenção e controle da dengue;

- (b) proponha alianças estratégicas intra e intersetoriais para fazer frente à ameaça de dengue e de dengue hemorrágica nos Estados Membros;
- (c) apóie os Estados Membros na mobilização de recursos para melhorar a capacidade de fazer face à carga social, econômica e política que a dengue está impondo à sociedade.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.R10: Dotações para a Organização Pan-Americana da Saúde para 2004-2005

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tomando em consideração que devem ser envidados todos os esforços no sentido de manter as contribuições em nível estável nos próximos anos, em reconhecimento da difícil situação financeira de vários Estados membros;

Consciente da necessidade de atualização da política orçamentária regional, a fim de definir critérios para uma distribuição orçamentária mais equitativa entre os países;

Ressaltando a necessidade da contínua revisão dos processos administrativos para promover a eficiência e a economia.

RESOLVE:

1. Aprovar o Programa de Trabalho da Secretaria, descrito na versão revista do Orçamento-Programa Bienal proposto para 2004-2005 (Documento Oficial No 307), ajustado ao nível de crescimento nominal zero, conforme foi concordado pelo Conselho Diretor.
2. Aceitar o oferecimento de alguns Estados membros de pôr recursos destinados aos programas seus países à disposição dos países com maior necessidade,
3. Abrir créditos para o período financeiro 2004-2005 no montante de US\$ 294.243.940, assim distribuídos:

<u>SEÇÃO</u>	<u>TÍTULO</u>	<u>QUANTIA</u>
1	GESTÃO EXECUTIVA	9.141.800
2	GOVERNO E PARCERIAS	12.713.600
3	APOIO A PROGRAMAS DE PAÍSES	45.804.400
4	AÇÃO INTERSETORIAL E DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL	35.427.700
5	INFORMAÇÃO E TECNOLOGIA EM SAÚDE	38.104.200
6	ACESSO UNIVERSAL A SERVIÇOS DE SAÚDE	35.017.300
7	CONTROLE DE DOENÇAS E MANEJO DE RISCOS	32.721.700
8	SAÚDE DA FAMÍLIA E DA COMUNIDADE	21.916.300
9	APOIO ADMINISTRATIVO	28.683.000
	<u>Orçamento Efetivo para 2004-2005 (Seções I-IX)</u>	<u>259.530.000</u>
10	TRIBUTAÇÃO DO PESSOAL (Crédito do Fundo de Equalização de Impostos)	34.713.940
	TOTAL – TODAS AS SEÇÕES	<u>294.243.940</u>

4. Que a apropriação seja financiada a conta de:

(a) Tributação com referência a:

Governos Membros, Governos Participantes e Membros Associados, taxados segundo a escala adotada pela Organização dos Estados Americanos, de acordo com o Artigo 60 do Código Sanitário Pan-Americano ou consoante resoluções do Conselho Diretor e da Conferência Sanitária Pan-Americana

208.013.940

(b) Receitas diversas

13.500.000

(c) Participação do AMR segundo resolução WHA56.32

72.730.000

TOTAL **294.243.940**

5. No estabelecimento das contribuições dos Governos Membros, Governos Participantes e Membros Associados, as respectivas cotas serão também reduzidas no saldo pendente a seu crédito no Fundo de Estabilização de Impostos, ressaltando-se, porém, que os créditos daqueles que impõem tributos sobre os emolumentos recebidos da Repartição Sanitária Pan-Americana (RSPA) por seus cidadãos e residentes serão reduzidos nos montantes dos reembolsos correspondentes pela OPAS.

6. Que, de acordo com o Regulamento Financeiro da OPAS, ficarão disponíveis quantias em montante não superior às apropriações indicadas no parágrafo 1, para pagamento de obrigações referentes ao período de 1 de janeiro de 2004 a 31 de dezembro de 2005, inclusive. Não obstante as disposições deste parágrafo, as obrigações referentes

ao período financeiro 2004-2005 ficarão limitadas ao orçamento efetivo, isto é, às seções 1–9.

7. Que a Diretora fique autorizada a transferir créditos entre seções do orçamento efetivo, desde que o montante de dita transferência não exceda de 10% da seção da qual o crédito seja transferido, excluída a provisão feita para transferências do Programa de Desenvolvimento da Diretora na Seção 3. Com exceção da disposição referente ao Programa de Desenvolvimento da Diretora na Seção 3, poder-se-ão fazer, com a anuência do Comitê Executivo, transferências de créditos entre seções do orçamento que excedam de 10% da seção da qual o crédito seja transferido. A Diretora fica autorizada a aplicar montantes não superiores à provisão para o Programa de Desenvolvimento da Diretora às seções do orçamento efetivo em cujos termos será consignada a obrigação para o programa. Todas as transferências de créditos orçamentários serão comunicadas ao Conselho Diretor da Conferência Sanitária Pan-Americana.

(Nona reunião, 26 setembro 2003)

CD44.R11: Cotas dos Governos Membros, Governos Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde para 2004-2005

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Considerando que as cotas dos Governos Membros constantes na escala adotada pela Organização dos Estados Americanos (OEA) são determinadas de acordo com as porcentagens indicadas na referida escala, adaptada aos Membros da OPAS, de conformidade com o Artigo 60 do Código Sanitário Pan-Americano; e

Considerando que os reajuste foram efetuados levando em conta as cotas de Cuba, dos Governos Participantes e dos Membros Associados,

RESOLVE:

Estabelecer as cotas dos Governos Membros, Governos Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde para o exercício financeiro de 2004-2005, de conformidade com a escala de cotas indicadas adiante, nos montantes correspondentes.

(1) Membros da OPAS*	(2) Escala Adaptada aos Membros da OPAS		(3) Cota Bruta		(4) Crédito do Fundo de Igualação de Impostos		(5) Reajustes por Impostos Aplicados pelos Governos Membros à Remuneração do Pessoal da RSPA		(6) Cota Líquida	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Governos Membros:										
Antiga e Barbuda	0,019993	0,019993	20.794	20.794	3.470	3.470			17.324	17.324
Argentina	4,897907	4,897907	5.094.164	5.094.164	850.129	850.129			4.244.035	4.244.035
Bahamas	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Barbados	0,079965	0,079965	83.169	83.169	13.879	13.879			69.290	69.290
Belize	0,029987	0,029987	31.189	31.189	5.205	5.205			25.984	25.984
Bolívia	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Brasil	8,546348	8,546348	8.888.798	8.888.798	1.483.387	1.483.387			7.405.411	7.405.411
Canadá	12,354723	12,354723	12.849.773	12.849.773	2.144.405	2.144.405			10.705.368	10.705.368
Chile	0,539769	0,539769	561.398	561.398	93.688	93.688			467.710	467.710
Colômbia	0,939599	0,939599	977.249	977.249	163.086	163.086			814.163	814.163
Costa Rica	0,129945	0,129945	135.152	135.152	22.555	22.555			112.597	112.597
Cuba	0,730372	0,730372	759.637	759.637	126.770	126.770			632.867	632.867
Dominica	0,019993	0,019993	20.794	20.794	3.470	3.470			17.324	17.324
República Dominicana	0,179924	0,179924	187.133	187.133	31.229	31.229			155.904	155.904
Equador	0,179924	0,179924	187.133	187.133	31.229	31.229			155.904	155.904

(1) Membros da OPAS*	(2) Escala Adaptada aos Membros da OPAS		(3) Cota Bruta		(4) Crédito do Fundo de Igualação de Impostos		(5) Reajustes por Impostos Aplicados pelos Governos Membros à Remuneração do Pessoal da RSPA		(6) Cota Líquida	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Gobiernos Miembros										
El Salvador	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Granada	0,029987	0,029987	31.189	31.189	5.205	5.205			25.984	25.984
Guatemala	0,129945	0,129945	135.152	135.152	22.555	22.555			112.597	112.597
Guiana	0,019993	0,019993	20.794	20.794	3.470	3.470			17.324	17.324
Haití	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Honduras	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Jamaica	0,179924	0,179924	187.133	187.133	31.229	31.229			155.904	155.904
México	6,077403	6,077403	6.320.923	6.320.923	1.054.853	1.054.853			5.266.070	5.266.070
Nicarágua	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Panamá	0,129945	0,129945	135.152	135.152	22.555	22.555			112.597	112.597
Paraguai	0,179924	0,179924	187.133	187.133	31.229	31.229			155.904	155.904
Peru	0,409825	0,409825	426.246	426.246	71.133	71.133			355.113	355.113
São Cristóbal e Nevis	0,019993	0,019993	20.794	20.794	3.470	3.470			17.324	17.324
Santa Lúcia	0,029987	0,029987	31.189	31.189	5.205	5.205			25.984	25.984
São Vicente e Granadinas	0,019993	0,019993	20.794	20.794	3.470	3.470			17.324	17.324
Suriname	0,069971	0,069971	72.775	72.775	12.145	12.145			60.630	60.630
Trinidad e Tabago	0,179924	0,179924	187.133	187.133	31.229	31.229			155.904	155.904
Estados Unidos de América	59,444615	59,444615	61.826.542	61.826.542	10.317.783	10.317.783	5.500.000	5.500.000	57.008.759	57.008.759
Uruguai	0,259889	0,259889	270.303	270.303	45.109	45.109			225.194	225.194
Venezuela	<u>3,198634</u>	<u>3,198634</u>	<u>3.326.802</u>	<u>3.326.802</u>	<u>555.186</u>	<u>555.186</u>	<u>3.000</u>	<u>3.000</u>	<u>2.774.616</u>	<u>2.774.616</u>
Subtotal	<u>99,448227</u>	<u>99,448227</u>	<u>103.433.087</u>	<u>103.433.087</u>	<u>17.261.198</u>	<u>17.261.198</u>	<u>5.503.000</u>	<u>5.503.000</u>	<u>91.674.889</u>	<u>91.674.889</u>

(1)	(2)		(3)		(4)		(5)		(6)	
	Escala Adaptada aos Membros da OPAS		Cota Bruta		Crédito do Fundo de Igualação de Impostos		Reajustes por Impostos Aplicados pelos Governos Membros à Remuneração do Pessoal da RSPA		Cota Líquida	
Membros da OPAS*	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
	%	%	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
Governos Participantes										
França	0,289876	0,289876	301.492	301.492	50.314	50.314			251.178	251.178
Reino dos Países Baixos	0,089961	0,089961	93.566	93.566	15.615	15.615			77.951	77.951
Reino Unido	<u>0,059974</u>	<u>0,059974</u>	<u>62.377</u>	<u>62.377</u>	<u>10.410</u>	<u>10.410</u>			<u>51.967</u>	<u>51.967</u>
Subtotal	<u>0,439811</u>	<u>0,439811</u>	<u>457.435</u>	<u>457.435</u>	<u>76.339</u>	<u>76.339</u>			<u>381.096</u>	<u>381.096</u>
Membros Associados										
Porto Rico	<u>0,111962</u>	<u>0,111962</u>	<u>116.448</u>	<u>116.448</u>	<u>19.433</u>	<u>19.433</u>			<u>97.015</u>	<u>97.015</u>
Subtotal	<u>0,111962</u>	<u>0,111962</u>	<u>116.448</u>	<u>116.448</u>	<u>19.433</u>	<u>19.433</u>			<u>97.015</u>	<u>97.015</u>
TOTAL	<u>100.000000</u>	<u>100.000000</u>	<u>104.006.970</u>	<u>104.006.970</u>	<u>17.356.970</u>	<u>17.356.970</u>	<u>5.503.000</u>	<u>5.503.000</u>	<u>92.153.000</u>	<u>92.153.000</u>
<p>(5) Esta coluna inclui os montantes estimados que os Governos Membros receberão em 2004-2005 em virtude de impostos aplicados à remuneração dos funcionários da RSPA, reajustados em função da diferença entre o montante estimado e a anos anteriores.</p> <p>*Ordem alfabético do inglês.</p>										

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.R12: Família e Saúde

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Havendo considerado o Documento CD44/10, sobre Família e Saúde;

Reconhecendo que os pais, as famílias, os tutores legais e as outras pessoas encarregadas de dar proteção têm como principal função e responsabilidade o bem-estar das crianças;

Relembrando nosso compromisso comum de preservar e proteger a saúde e a dignidade humanas;

Reconhecendo ainda que as normas culturais, as condições sócio-econômicas e a educação são importantes fatores determinantes da saúde;

Ressaltando a importância das famílias e das comunidades como núcleos onde primeiro se manifesta o comportamento saudável e onde a cultura, os valores e as normas sociais são moldados pela primeira vez;

Reconhecendo que a ciência agora revela como as famílias e os grupos sociais unidos têm impacto positivo sobre a saúde;

Notando que as mudanças na estrutura das unidades familiares, com aumento do número de mulheres e adolescentes pertencentes à força de trabalho, com as famílias dependentes de um só dos pais, com o desaparecimento das famílias ampliadas e com o aumento da incidência e prevalência de doenças não-transmissíveis e das sexualmente transmissíveis, inclusive HIV/AIDS, aumentaram os desafios da família;

Observando que ocorrem no meio familiar e na sociedade comportamentos malsãos – abuso de crianças, descuido, violência entre esposos e no lar, e descuido das pessoas idosas, especialmente das portadoras de incapacidades – os quais, mesmo sendo considerados ilegais em nossos países, são acontecimentos comuns de crescente importância em saúde pública;

Relembrando os compromissos, objetivos e resultados das conferências e reuniões de cúpula das Nações Unidas que trataram dos problemas da família, e

Notando que o Décimo Aniversário do Ano Internacional da Família será celebrado em 2004;

RESOLVE:

1. Tomar nota do documento CD44/10, Família e Saúde, que ressalta o papel das famílias na manutenção e melhoramento da qualidade de vida e dos resultados da saúde da população das Américas, bem como a necessidade de melhor orientar os cuidados e os serviços para apoiar esse papel.
2. Instar os Estados membros a:
 - (a) fortalecer as ações nacionais a fim de garantir suficientes recursos para o cumprimento dos compromissos, objetivos e resultados internacionais das relevantes conferências e reuniões de cúpula das Nações Unidas, relacionadas com a família;

- (b) garantir a disponibilidade de infra-estruturas apropriadas para apoiar os pais, as famílias, os tutores legais e outras pessoas encarregadas de dar proteção, a fim de fortalecer sua capacidade de cuidar, criar e proteger as crianças;
- (c) tomar medidas para garantir que as políticas, os planos e os programas de saúde reconheçam as amplas necessidades de saúde das famílias e de seus membros;
- (d) fortalecer a implementação efetiva das estratégias de promoção social, econômica e de saúde para as famílias, a fim de corrigir as lacunas e iniquidades de saúde existentes, concentrando-se nos grupos vulneráveis, marginalizados e de difícil acesso;
- (e) estabelecer e manter sistemas de informação e vigilância a fim de proporcionar dados desagregados por gênero, condições sócio-econômicas, origem étnica e níveis de educação, a fim de garantir o planejamento, a implementação, a monitorização e a avaliação apropriados das intervenções de saúde baseadas em evidência e concentradas na família;
- (f) promover a ação e a liderança nacionais, nos mais altos níveis do governo, a fim de aumentar a conscientização e enfrentar os desafios relacionados com a saúde pública que afetam a família, inclusive as complexidades vinculadas ao abuso das crianças, ao descuido, à violência entre os esposos e doméstica, bem como ao descuido das pessoas idosas, especialmente as portadoras de incapacidades;
- (g) desenvolver e/ou fortalecer alianças e parcerias, incluindo organizações não-governamentais, organizações comunitárias ou religiosas, instituições acadêmicas, comunidades de pesquisa e agências governamentais relevantes, para ajudarem a aumentar e a expandir as políticas e programas de saúde centrados na família.

3. Solicitar ao Diretor que:

- (a) assessorar os Estados membros no desenvolvimento de sistemas de informação e vigilância a fim de proporcionar dados desagregados por gênero, condições sócio-econômicas, origem étnica e níveis de educação, para garantir o planejamento, a implementação, a monitorização e a avaliação apropriados das intervenções de saúde baseadas em evidências e centradas na família;
- (b) assessorar os Estados membros no apoio aos elos entre a ativa participação das famílias e comunidades e a promoção e proteção de sua própria saúde;

- (c) proporcione apoio técnico aos Estados membros no tocante aos seus esforços por cumprir seus compromissos com os objetivos e resultados das relevantes conferências e reuniões de cúpula das Nações Unidas que trataram dos problemas das famílias, em cooperação com os parceiros relevantes e com outras entidades interessadas;
- (d) desenvolva e apóie uma estratégia centrada na saúde da família em toda a Organização e garanta a sinergia entre essa estratégia e outras estratégias relevantes, dentro da Organização;
- (e) aproveite a celebração do Décimo Aniversário do Ano Internacional da Família, em 2004 para aumentar a consciência desse assunto e para ajudar os países a maximizarem as contribuições da Organização Mundial da Saúde (OMS), em cooperação com as entidades relevantes das Nações Unidas e outros parceiros, a fim de aumentar os esforços de programação para apoiar as políticas de saúde centradas na família;
- (f) intensifique esforços no sentido da mobilização de recursos para ajudar os países a desenvolverem políticas, estratégias e programas de saúde abrangentes, centrados na família, com especial ênfase nos grupos vulneráveis e de mais difícil acesso; e
- (g) informe o 46º Conselho Diretor, em 2005, sobre o progresso alcançado.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.R13: Repercussão da Violência na Saúde das Populações Americanas

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Tendo examinado o relatório sobre a Repercussão da Violência na Saúde das Populações Americanas (CD44/15) e o progresso obtido na prevenção e no controle das diversas formas de violência;

Lembrando que o Conselho Diretor, em sua 37ª Sessão em 1993 e 39ª Sessão em 1996, claramente definiu a violência como um problema de saúde pública e solicitou que o Diretor continuasse cooperando com os Estados Membros na solução desse problema;

Levando em conta que a Organização Mundial da Saúde publicou o *Relatório Mundial sobre Violência e Saúde*, destacando a importância do problema no âmbito mundial e propondo recomendações para enfrentar essa situação; e

Considerando que os indicadores de violência interpessoal e auto-inflingida aumentaram ou permanecem altos em muitos países, embora existam intervenções eficazes que podem reduzir o problema,

RESOLVE:

1. Instar os Estados membros a que:
 - (a) atribuam prioridade e dêem apoio ao desenvolvimento de planos, programas e projetos no âmbito nacional, intermediário e local para a prevenção da violência social baseada no gênero, na origem étnica e na classe social;
 - (b) apliquem as recomendações do *Relatório Mundial sobre Violência e Saúde*;
 - (c) adotem as medidas necessárias para melhorar os sistemas de informação e monitorização epidemiológica das diversas formas de violência; e monitorizem o progresso das intervenções com a colaboração das partes interessadas;
 - (d) promovam pesquisas sobre as causas da violência em contextos específicos que sejam úteis para sua prevenção e controle.
 - (e) fortaleçam as relações com outros setores, para a redução dos fatores de risco vinculados à violência, como o acesso às armas de fogo e às drogas ilícitas.
2. Solicitar que o Diretor:
 - (a) intensifique a cooperação com Estados Membros em apoio a seus esforços para a prevenção da violência social e relacionada com o gênero, inclusive com a divulgação de melhores práticas e experiências bem-sucedidas de redução do seu ônus;
 - (b) prepare um Programa Regional para Prevenção da Violência que leve em conta o progresso, mudanças observadas e lições aprendidas do Primeiro Plano Regional de Prevenção da Violência;
 - (c) continue os esforços na formação de redes, coalizões nacionais e internacionais e grupos de trabalho interinstitucionais que possibilitem a coordenação de atividades e planos com maior eficácia;
 - (d) divulgue as experiências bem-sucedidas para seu estudo e aplicação em outros contextos;

- (e) fomente iniciativas que promovam comportamentos de convivência saudável e desencoragem a violência nos meios de comunicação.

(Nona reunião, 26 setembro 2003)

CD44.R14: Uma OPAS para o século XXI

O 44º CONSELHO DIRETOR,

Relembrando que, em 2002, a Conferência Sanitária Pan-Americana aprovou o Plano Estratégico para a Repartição Sanitária Pan-Americana, correspondente ao período de 2003-2007, incumbindo-a de monitorizar e avaliar o progresso alcançado na execução do Plano;

Levando em conta que, nesta sessão, os Estados Membros expressaram sua satisfação com a Estratégia de Gestão da Diretora para o Trabalho da Repartição no Período de 2003-2007;

Considerando que o Diretor-Geral da OMS, nas palavras que proferiu neste 44º Conselho Diretor, indicou seus planos para consultas regionais, como parte das preparações do undécimo Programa Geral de Trabalho; e

Louvando o México por sua análise e proposta constantes do documento CD44/6, *Uma OPAS para o Século XXI*, e havendo considerado o tema do futuro da OPAS, durante este 44º Conselho Diretor,

RESOLVE:

1. Solicitar ao Comitê Executivo:
 - (a) que designe um grupo de trabalho de composição aberta constituído por Membros selecionados do Comitê Executivo; por representantes de organizações com experiência na área de reforma institucional e/ou organizacional do sistema das Nações Unidas e dos setores público e privado; e por representantes dos Estados Membros que desejem participar, garantindo a distribuição equitativa entre as sub-regiões;
 - (b) que solicite ao grupo de trabalho encarregado do exame da situação da OPAS no século XXI, a preparação de seus termos de referência e plano de trabalho, a partir

de insumos ofertados pelos Estados Membros, e apresentar seu relatório à 134ª sessão do Comitê Executivo;

- (c) que examine o relatório do grupo de trabalho e formule recomendações ao 45º Conselho Diretor.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.R15: Nomeação do Auditor Externo

O 44º CONSELHO DIRETOR

Satisfeito com os serviços do atual Auditor Externo, Sir John Bourn, titular da Controladoria e Auditoria Geral do Reino Unido da Grã Bretanha e Irlanda do Norte, e levando em conta o fato de que ele manifestou sua disposição de continuar servindo como Auditor Externo da Organização Pan-Americana da Saúde,

RESOLVE:

1. Expressar seus agradecimentos a Sir John Bourn pelo trabalho por ele realizado para a Organização na sua auditoria das contas dos períodos financeiros 2000-2001 e 2002-2003,
2. Nomear o titular da Controladoria e Auditoria Geral do Reino Unido da Grã Bretanha e Irlanda do Norte Auditor Externo das contas da Organização Pan-Americana da Saúde para o período financeiro 2004-2005 e solicitar que ele faça suas auditorias de acordo com os princípios estabelecidos no Artigo XIV do Regulamento Financeiro da OPAS, ficando entendido que, caso se manifeste a necessidade, ele poderá designar um representante para atuar na sua ausência.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

CD44.16: Salário do Diretor

A 44ª SESSÃO DO CONSELHO DIRETOR,

Considerando a decisão tomada pelo Comitê Executivo em sua 132ª Sessão de ajustar os salários do Subdiretor e Diretor Adjunto (Resolução CE132.R1);

Considerando a recomendação do Comitê Executivo referente ao salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana (Resolução CE132.R1); e

Considerando as disposições do Artigo 330.3 do Regulamento do Pessoal,

RESOLVE:

Estabelecer o salário líquido anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana em US\$ 125.609 com dependentes e US\$ 113.041 sem dependentes, a partir de 1º de janeiro de 2003.

(Nona reunião, 26 setembro de 2003)

Decisões

CD44(D1): Comissão de Credenciais

Três delegados, de Belize, Guatemala e Venezuela, respectivamente, foram designados para integrar a Comissão de Credenciais.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D2): Eleição da Mesa Diretora

Foram eleitos as Bahamas (Senador Marcus Bethel) para ocupar a Presidência; o Chile (Dr. Pedro García Aspillaga) e os Estados Unidos da América (Sr. Richard Walling) para as duas Vice-Presidências; e o Panamá (Sra. Claudia Guerrero) para a Relatoria.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D3): Grupo de Trabalho para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS

Foram eleitos três delegados, respectivamente, do Canadá, da Nicarágua e de Trinidad e Tobago para integrar o Grupo de Trabalho para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS..

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D4): Comissão Geral

Três delegados, da Costa Rica, do México e do Reino Unido, respectivamente, foram eleitos para integrar a Comissão Geral.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D5): Agenda

A agenda foi aprovada sem modificação.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D6): Relatório Anual da Diretora – 2003

O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório Anual da Diretora correspondente a 2003.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D7): Relatório Anual da Presidente do Comitê Executivo

O Conselho Diretor tomou conhecimento do relatório da Presidente do Comitê Executivo sobre as atividades do Comitê e seus Subcomitês no período compreendido entre setembro de 2002 e setembro de 2003.

(Primeira reunião, 22 de setembro de 2003)

CD44(D8): Junta Coordenadora Comum do Programa Especial de Pesquisa e Treinamento em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS

O Panamá foi escolhido para designar uma pessoa para integrar a Junta Coordenadora Comum do Programa Especial de Pesquisa e Treinamento em Doenças Tropicais do PNUD/Banco Mundial/OMS, por um período de três anos a partir de 1 de janeiro de 2004.

(Sexta reunião, 24 de setembro de 2003)

CD44(D9): Conselho de Coordenação Internacional do Instituto Pan-Americano de Proteção de Alimentos e Zoonoses (INPPAZ)

O Suriname foi escolhido para designar um representante no Conselho de Coordenação Internacional do Instituto Pan-Americano de Proteção de Alimentos e Zoonoses (INPPAZ), por um período de três anos a partir de 1 de janeiro de 2004.

(Sexta reunião, 25 de setembro de 2003)

CD44(D10): Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial do PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial para Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisa sobre Reprodução Humana

A Colômbia e o Equador foram escolhidos para, respectivamente, designar um representante no Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial do PNUD/UNFPA/OMS/Banco Mundial para Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisa sobre Reprodução Humana, por um período de três anos a partir de 1 de janeiro de 2004.

(Sexta reunião, 24 de setembro de 2003)

CD44(D11): Relatório Financeiro Parcial da Diretora para 2002

O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório Financeiro Parcial da Diretora para 2002.

(Nona reunião, 26 de setembro de 2003)

EM TESTEMUNHO DO QUE a Presidente do 44º Conselho Diretor e a Secretário *ex officio* assinam o presente Relatório Final, em duas versões de idêntico teor em espanhol e inglês.

ASSINADO em Washington, D.C., Estados Unidos da América, aos vinte e seis dias de setembro de dois mil e três. O Secretário depositará os textos originais nos arquivos da Repartição Sanitária Pan-Americana e enviará cópias dos mesmos aos Estados Membros da Organização.

Senador Marcus C. Bethel
Presidente do 44º Conselho Diretor
Delegado das Bahamas

Mirta Roses Periago
Secretária *ex officio*
Diretora da Repartição Sanitária Pan-Americana

AGENDA

- 1. Abertura da Sessão**

- 2. Assuntos Relativos ao Procedimento**
 - 2.1 Nomeação da Comissão de Credenciais
 - 2.2 Eleição do Presidente, de dois Vice-Presidentes e do Relator
 - 2.3 Estabelecimento de um grupo de trabalho para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS
 - 2.4 Estabelecimento da Comissão Geral
 - 2.5 Aprovação da agenda

- 3. Assuntos relativos à constituição**
 - 3.1 Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
 - 3.2 Relatório Anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana
 - 3.3 Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de El Salvador, Jamaica e Uruguai

- 4. Assuntos relativos as políticas programáticas**
 - 4.1 Estratégia Administrativa para as Atividades da Repartição Sanitária Pan-Americana no Período 2003-2007
 - 4.2 Uma OPAS para o século XXI
 - 4.3 Proposta de Orçamento por Programas da Organização Pan-Americana da Saúde para o Exercício Financeiro 2004-2005
 - 4.4 Avaliação do Impacto da Resolução WHA51.31 sobre as Verbas Consignadas às Regiões no Orçamento Ordinário

4. Assuntos relativos as políticas programáticas (cont.)

- 4.5 Relatório sobre a 13ª Reunião Interamericana, a Nível Ministerial, sobre Saúde e Agricultura
- 4.6 Cuidados Primários de Saúde nas Américas: Lições Aprendidas em 25 Anos e Futuros Desafios
- 4.7 Família e Saúde
- 4.8 Manutenção dos Programas de Imunização - Eliminação da rubéola e da síndrome de rubéola congênita (SRC)
- 4.9 A Contribuição da Atenção Integrada às Doenças Prevalentes da Infância (AIDPI) para a Consecução das Metas de Desenvolvimento do Milênio
- 4.10 Pandemia de Gripe: Preparação no Hemisfério Ocidental
- 4.11 Dengue
- 4.12 Impacto da Violência sobre a Saúde das Populações nas Américas
- 4.13 Resultados Obtidos com as Orientações Estratégicas e Programáticas durante o Período 1999-2002

5. Assuntos administrativos e financeiros

- 5.1 Relatório sobre a arrecadação das cotas
- 5.2 Relatório financeiro parcial do Diretor para 2000
- 5.3 Nomeação do Auditor Externo
- 5.4 Exame do Nível Autorizado do Fundo de Capital de Giro
- 5.5 Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

6. Assuntos relativos aos comitês

- 6.1 Seleção de um Estado Membro da Região das Américas facultado a designar uma pessoa para servir no Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS ao término do mandato de Argentina
- 6.2 Seleção de um Estado Membro facultado a designar um representante para integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao término do mandato da Barbados
- 6.3 Seleção de dois Estados Membros da Região das Américas para integrar o comitê de política e coordenação do programa Especial do PNUD/Banco Mundial/OMS de pesquisa, Desenvolvimento e treinamento em pesquisas em reprodução humana ao término dos mandatos de Chile e Panamá

7. Prêmios

- 7.1 Prêmio da OPAS em Administração, 2003
- 7.2 Prêmio Abraham Horwitz para Liderança na Saúde Interamericana, 2003
- 7.3 Prêmio Manuel Velasco Suárez em Bioética, 2003

8. Assuntos de informação geral

Resoluções e outras atividades da 56^a Assembléia Mundial da Saúde de interesse para o Comitê Regional

9. Outros assuntos

LISTA DE DOCUMENTOS

Documentos Oficiais

- Off. Doc. 307* Proposta de Orçamento por Programas da Organização Pan-Americana da Saúde para o Exercício Financeiro 2004-2005
- Off. Doc 311* Relatório financeiro parcial do Diretor para 2000
- Off. Doc. 312* Relatório Anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

Documentos de Trabalho

- CD44/1, Rev. 1
CD44/WP/1, Rev. 2 Aprovação da agenda
- CD44/3 Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
- CD44/4 Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de El Salvador, Jamaica e Uruguai
- CD44/5 Estratégia Administrativa para as Atividades da Repartição Sanitária Pan-Americana no Período 2003-2007
- CD44/6 Uma OPAS para o século 21
- CD44/7 e Add. I Avaliação do Impacto da Resolução WHA51.31 sobre as Verbas Consignadas às Regiões no Orçamento Ordinário
- CD44/8 e Corrig. Relatório sobre a 13ª Reunião Interamericana, a Nível Ministerial, sobre Saúde e Agricultura
- CD44/9 Cuidados Primários de Saúde nas Américas: Lições Aprendidas em 25 Anos e Futuros Desafios
- CD44/10 Família e Saúde
- CD44/11 Manutenção dos Programas de Imunização - Eliminação da rubéola e da síndrome de rubéola congênita (SRC)

Documentos de Trabalho (cont.)

CD44/12	Contribuição da Atenção Integrada às Doenças Prevalentes da Infância (AIDPI) para a Consecução das Metas do Desenvolvimento do Milênio
CD44/13	Pandemia de Gripe: Preparação no Hemisfério Ocidental
CD44/14	Dengue
CD44/15	Impacto da Violência sobre a Saúde das Populações nas Américas
CD44/16	Resultados Obtidos com as Orientações Estratégicas e Programáticas durante o Período 1999-2002
CD44/17, Add. I e Add. II	Relatório sobre a arrecadação das cotas
CD44/18	Relatório financeiro parcial do Diretor para 2000
CD44/19	Nomeação do Auditor Externo
CD44/20	Exame do Nível Autorizado do Fundo de Capital de Giro
CD44/21	Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana
CD44/22	Seleção de um Estado Membro da Região das Américas facultado a designar uma pessoa para servir no Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS ao término do mandato de Argentina
CD44/23	Seleção de um Estado Membro facultado a designar um representante para integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao término do mandato da Barbados
CD44/24, Rev. 1	Seleção de dois Estados Membros da Região das Américas Para integrar o comitê de política e coordenação do programa Especial do PNUD/Banco Mundial/OMS de pesquisa, Desenvolvimento e treinamento em pesquisas em reprodução humana ao término dos mandatos de Chile e Panamá

Documentos de Trabalho (cont.)

CD44/25	Prêmio da OPAS em Administração, 2003
CD44/26	Prêmio Abraham Horwitz para Liderança na Saúde Interamericana, 2003
CD44/27	Prêmio Manuel Velasco Suárez em Bioética, 2003
CD44/28	Resoluções e outras atividades da 56ª Assembléia Mundial da Saúde de interesse para o Comitê Regional

Documentos de informação (em espanhol)

CD44/INF/1	Orden del día provisional de la 113.ª reunión del Consejo Ejecutivo de la OMS
CD44/INF/2	Estadísticas del personal de la OSP/OMS
CD44/INF/3	Informe de la situación de los programas de malaria en las Américas (basado en datos de 2002)

LIST OF PARTICIPANTS*
LISTA DE PARTICIPANTES

Members States
Estados Miembros

Antigua and Barbuda
Antigua y Barbuda

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Lauchland Lake
Permanent Secretary
Ministry of Health and Social Improvement
St. John's

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Starret D. Green
Minister Counselor
Alternate Representative to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Argentina

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Ginés González García
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Carlos Vizzotti
Subsecretario de Regulaciones Sanitarias e
Investigación de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

* Documentos disponíveis em inglês o espanhol somente

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Argentina (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s)

Dr. Walter Valle
Asesor del Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Dra. Mariela Rosen
Asesora del Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Dr. Lisandro Bonelli
Secretario Privado del Ministro de Salud
Ministerio de Salud y Medio Ambiente
Buenos Aires

Sr. Roberto Luzardi
Vocero de Prensa del Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Sr. Gerardo Bompadre
Consejero
Representante Alterno de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Sebastián Molteni
Secretario
Representante Alterno de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Bahamas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Marcus C. Bethel
Minister of Health
Ministry of Health
Nassau

Delegate(s) – Delegado(s)

Mrs. Elma Garraway
Permanent Secretary
Ministry of Health
Nassau

Dr. Merceline Dahl-Regis
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Nassau

Alternate(s) – Alternos(s)

Dr. Baldwin Carey
Director of Public Health
Ministry of Health
Nassau

Barbados

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Jerome X. Walcott
Minister of Health
Ministry of Health
St. Michael

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Barbados (cont.)

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Lionel Weekes
Permanent Secretary
Ministry of Health
St. Michael

Dr. Beverly Miller
Chief Medical Officer
Ministry of Health
St. Michael

Belize
Belice

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. José Coye
Minister of Health and the Public Service
Ministry of Health and the Public Service
Belmopan

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Henry Anderson
Chief Executive Officer
Ministry of Health and the Public Service
Belmopan

Dr. Errol Vanzie
Director of Health Services
Medical Department
Belize City

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Bolivia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Javier Torres-Goitia Caballero
Ministro de Salud y Previsión Social
Ministerio de Salud y Previsión Social
La Paz

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Oscar Larraín
Viceministro de Salud
Ministerio de Salud y Previsión Social
La Paz

Alternate(s) – Alterno(s)

Dra. Cristina Linale De Aparicio
Primer Secretario
Misión Permanente de Bolivia
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Brazil

Brasil

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Humberto Sérgio Costa Lima
Ministro de Estado da Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Brazil (cont.)
Brasil (cont.)

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Jarbas Barbosa da Silva Júnior
Secretário de Vigilância em Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Alternate(s) – Alternos(s)

Dr. Jorge Antônio Zepeda Bermudez
Diretor da Escola Nacional de Saúde Pública
da Fundação Oswaldo Cruz
Rio de Janeiro

Sr. Santiago Luís Bento Fernandez Alcázar
Conselheiro
Chefe da Assessoria
de Assuntos Internacionais da Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Sr. Laércio Portela Delgado
Chefe da Assessoria de Comunicação Social
Ministério da Saúde
Brasília

Sr. Paulo Roberto Amora Alvarenga
Secretario
Representante Alternos na
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Canada
Canadá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Ian C. Green
Deputy Minister, Health Canada
Ottawa

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Ed Aiston
Director General
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Ms. Patricia Hoes
Senior Advisor
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Alternate(s) – Alterno(s)

Mr. David Strawczynski
Program Officer
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Mr. Pierre-Gerlier Forest
GDW Cameron Chair (Fellow)
Office of the Deputy Minister of Health
Ottawa

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Canada (cont.)
Canadá (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Mme Jeannine Auger
Directrice de la Coopération
Internationale et de la Condition Féminine
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Gouvernement du Québec
Québec City

Mr. Gerry Dafoe
Chief Executive Officer
Canadian Public Health Association
Ottawa

Mr. Montasser Kamal
Health Specialist
Canadian International Development Agency
Gatineau

Ms. Judith Sullivan
Senior Health Specialist, Americas Branch
Canadian International Development Agency
Gatineau

Mr. David Keithlin
Counselor, Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Ms. Basia Manitius
Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Canada (cont.)

Canadá (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Mr. Roy J. Romanow
Senior Fellow in Public Policy
University of Saskatchewan
Saskatoon

Dr. Gregory P. Marchildon
Professor and Canada Research Chair
in Public Policy and Economic History
University of Regina
Saskatoon

Mr. Michel Amar
Principal
Strategic Planning Associates
Ottawa

Mr. P.R.W. Kendall
Provincial Health Officer
Ministry of Health Planning
Province of British Columbia
Victoria

Chile

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Pedro García Aspillaga
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Santiago

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Chile (cont.)

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Manuel Inostroza
Superintendente de Instituciones de Salud Provisional
Ministerio de Salud
Santiago

Dr. Roberto Tapia
Jefe, Oficina de Cooperación y
Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Santiago

Alternate(s) – Alterno(s)

Sr. Patricio Powell
Primer Secretario
Misión Permanente de Chile ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C

Colombia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Jorge Boshell
Director
Instituto Nacional de Salud
Bogotá

Delegate(s) – Delegado(s)

Sr. Jorge Mario Echeverry
Representante Alterno de la Misión Permanente de Colombia
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Costa Rica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. María del Rocío Sáenz Madrigal
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
San José

Delegate(s) – Delegado(s)

Sr. Luis Guardia
Embajador Alterno
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Cuba

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Suiberto Hechavarría Toledo
Viceministro Primero
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Antonio D. González Fernández
Jefe del Departamento de Organismos Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Sra. Marisabel de Miguel
Sección de Intereses de Cuba
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Dominica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Herbert Sabaroche
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

Dominican Republic
República Dominicana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. José Rodríguez Soldevila
Secretario de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social
Santo Domingo

Ecuador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Ernesto Gutiérrez
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Quito

Delegate(s) – Delegado(s)

Sra. Verónica Peña
Representación Permanente de Ecuador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

El Salvador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Herbert Betancourt
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública y
Asistencia Social
San Salvador

France
Francia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mme Sylvie Alvarez
Ambassadrice, Observatrice permanente de la France
près l' Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Delegate(s) – Delegado(s)

Professeur Jacques Drucker
Conseiller pour la Santé
Ambassade de France
Washington, D.C.

M. Raymond Quereilhac
Observateur permanent adjoint de la France
près de l' Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Alternate(s) – Alterno(s)

M. Christian Ursulet
Directeur adjoint du Développement social de Guyane
Cayenne

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

France (cont.)
Francia (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Dr Henriette Chamouillet
Conseillère régionale à la Santé pour les Caraïbes
Bridgetown

M. Gaspard Curioni
Assistant à la Mission permanente de la France
près de l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Grenada
Granada

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Satnarine Maharaj
Chief Medical Officer
Ministry of Health and the Environment
St. George's

Delegate(s) – Delegado(s)

Ms. Marguerite St. John
Counsellor
Permanent Mission of Grenada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Guatemala

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio Molina Avilés
Ministro de Salud Pública
y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Erick Álvarez
Asesor Ministerial
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Dr. Israel Lemus
Asesor Ministerial
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Guyana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Leslie Ramsammy
Minister of Health
Ministry of Health
Georgetown

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Haiti
Haití

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr Henri-Claude Voltaire
Ministre de la Santé publique
et de la Population
Ministère de la Santé publique
et de la Population
Port-au-Prince

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr Herby Derenoncourt
Membre du Cabinet ministériel
Ministère de la Santé publique
et de la Population
Port-au-Prince

Delegate(s) – Delegado(s) (*cont.*)

Dr Marie Denise Milord
Coordinatrice du Programme national pour l'élimination de la filariose
Ministère de la Santé publique
et de la Population
Port-au-Prince

Honduras

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Lic. Elías Lizardo Zelaya
Secretario de Salud
Secretaría de Estado en el Despacho de Salud
Tegucigalpa

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Jamaica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. John A. Junor
Minister of Health
Ministry of Health
Kingston

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Barrington Wint
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Kingston

Dr. Michelle Roofe
Regional Technical Director
North East Regional Health Authority
Kingston

Mexico

México

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio Frenk Mora
Secretario de Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Roberto Tapia
Subsecretario de Prevención y
Protección de la Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Mexico (cont.)
México (cont.)

Delegate(s) – Delegado(s) (*cont.*)

Dr. Víctor Arriaga
Director General
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F

Alternate(s) – Alterno(s)

Dr. Octavio Gómez Dantés
Director General Adjunto de Evaluación del
Desempeño
Secretaría de Salud
México, D.F.

Sr. Ernesto Campos
Ministro
Representante Alterno de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Manuel Herrera Rábago
Representante Alterno de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Karen Aspuru
Subdirectora de Gestión Bilateral e Interamericana
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Mexico (cont.)

México (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Lic. Mireya Marroquín
Jefe del Departamento de Gestión Bilateral
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Netherlands

Países Bajos

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Joan P. E. Theodora-Brewster
Minister of Health and Social Development
Curaçao

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Bernard D. Whiteman
Director
Department of Public Health and Social Development
Curaçao

Hon. Henry Baarh
Minister Plenipotentiary for Aruba
Washington, D.C.

Alternate(s) – Alterno(s)

Ms. Vivienne M. Daflaar
Department for Welfare, Family, and Humanitarian Affairs
Curaçao

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Nicaragua

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Dr. José Antonio Alvarado Correa
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Managua

Delegate(s) – Delegado(s)

Sr. Mauricio Rivas
Consejero
Embajada de Nicaragua
Washington, D.C.

Panama
Panamá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Lic. Claudia Guerrero
Directora Nacional, Encargada de Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Paraguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio César Velázquez
Ministro de Salud Pública y
Bienestar Social
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Paraguay (cont.)

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Jorge Palacios
Director General de Planificación y Evaluación
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Dra. María Antonieta Gamarra de Velásquez
Asesora Técnica de la Unidad Técnica MERCOSUR
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Peru
Perú

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Álvaro Vidal Rivadeneira
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Julio Pedroza
Director Ejecutivo
Oficina General de Cooperación Internacional
Ministerio de Salud
Lima

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Saint Kitts and Nevis
Saint Kitts y Nevis

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Earl Asim Martin
Minister of Health and Environment
Ministry of Health and Environment
Basseterre

Saint Lucia
Santa Lucía

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Damian Greaves
Minister of Health, Human Services, and
Family Affairs
Ministry of Health, Human Services, and
Family Affairs
Castries

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Fidelis Williams
Permanent Secretary
Ministry of Health, Human Services, and
Family Affairs
Castries

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Saint Vincent and the Grenadines
San Vicente y las Granadinas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Douglas Slater
Minister of Health and the Environment
Ministry of Health and the Environment
Kingstown

Delegate(s) – Delegado(s)

Mrs. Verlene Saunders
Permanent Secretary
Ministry of Health and the Environment
Kingstown

Suriname

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Mohamed Rakieb Khudabux
Minister of Health
Ministry of Health
Paramaribo

Delegate(s) – Delegado(s)

Dr. Lesley E. Resida
Director, Bureau of Public Health
Paramaribo

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Trinidad and Tobago
Trinidad y Tabago

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Colm Imbert, M.P.
Minister of Health
Ministry of Health
Port-of-Spain

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. Hamid O'Brien
Permanent Secretary
Ministry of Health
Port-of-Spain

Delegate(s) – Delegado(s) (*cont.*)

Dr. Rampersad Parasram
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Port-of-Spain

Alternate(s) – Alterno(s)

Mr. Mackisack Logie
Counsellor
Embassy of the Republic of Trinidad and Tobago
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

United Kingdom
Reino Unido

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Wendy Thorne
Senior Public Health Advisor
Department of Health
London

United States of America
Estados Unidos de América

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Tommy G. Thompson
Secretary of Health and Human Services
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Delegate(s) – Delegado(s)

Mr. William Steiger
Director
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Alternate(s) – Alterno(s)

Dr. Cristina Beato
Assistant Secretary of Health
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

United States of America (cont.)
Estados Unidos de América (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Ms. Ann Blackwood
Director of Health Programs
Office of Technical and Specialized Agencies
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Ms. Katherine Bliss
Regional Adviser
Office of International Health Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Dr. Stephen Blount
Director
Office of Global Affairs
Centers for Disease Control and Prevention
Department of Health and Human Services
Atlanta, Georgia

Ms. Ginny Gidi
International Health Officer
for the Americas
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Ms. Lisa Jacobson
Office of United Nations System Administration
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

United States of America (cont.)
Estados Unidos de América (cont.)

Alternate(s) – Alterno(s) (*cont.*)

Ms. Jennifer Luna
Health Adviser
Global Health Bureau
Agency for International Development
Washington, D.C.

Dr. Jay McAuliffe
Coordinator for Latin America/Caribbean
Centers for Disease Control
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Ms. Mary Lou Valdez
Associate Director for Multilateral Affairs
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Mr. Richard Walling
Director
Office for the Americas and Middle East
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Uruguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Dr. Diego Estol
Director General de Salud
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Members States (cont.)
Estados Miembros (cont.)

Uruguay (*cont.*)

Delegate(s) – Delegado(s)

Dra. Beatriz Rivas
Directora de la Asesoría de Cooperación Internacional
del Ministerio de Salud Pública
Asesoría de Cooperación Internacional
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Venezuela

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Francisco Armada
Director General de Salud Ambiental y Contraloría Sanitaria
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Associate Members
Miembros Asociados

Puerto Rico

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Raúl G. Castellanos Bran
Director
Oficina de Coordinación de OPS/OMS Puerto Rico
Departamento de Salud
San Juan

Observer States
Estados Observadores

Spain
España

Sra. Paloma Alonso Cuesta
Subdirectora General de Relaciones Internacionales
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

Dra. María José González de Suso
Consejera Técnica
Subdirección General de Relaciones Internacionales
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

Sr. Eduardo Gutiérrez S. de Buruaga
Embajador
Misión Observadora Permanente de España ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Enrique Asorey
Representante Alterno
Misión Observadora Permanente de España ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Observer Territories
Territorios Observadores

Cayman Islands
Islas Caimán

Hon. Gilbert A. McLean
Minister of Health Services
Cayman Islands

Observer Territories (cont.)
Territorios Observadores (cont.)

Cayman Islands (cont.)
Islas Caimán (cont.)

Dr. Kiran Kumar
Medical Officer of Health
Cayman Islands Health Services Department
Cayman Islands

Ms. Andrea Bryan
Permanent Secretary
Ministry of Health Services, Agriculture, Aviation, and
District Administration
Cayman Islands

Virgin Islands
Islas Vírgenes

Mr. Irad Potter
Director of Health Services
Ministry of Health
Central Administration Complex
Tortola

Representatives of the Executive Committee
Representantes del Comité Ejecutivo

Jamaica

Hon. John A. Junor
Minister of Health
Ministry of Health
Kingston

Representatives of the Executive Committee (cont.)
Representantes del Comité Ejecutivo (cont.)

Peru
Perú

Dr. Álvaro Vidal Rivadeneira
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Award Winners
Ganadores de los Premios

PAHO Award for Administration, 2003
Premio OPS en Administración, 2003

Mr. Roy J. Romanow
Canada

Abraham Horwitz Award for Leadership in Inter-American Health, 2003
Premio Abraham Horwitz al Liderazgo en la Salud Interamericana, 2003

Dr. Martin R. Eichelberger
United States of America

Manuel Velasco-Suárez Award in Bioethics, 2003
Premio en Bioética Manuel Velasco-Suárez, 2003

Dra. Rosa Angelina Pace
Argentina

***United Nations and Specialized Agencies
Naciones Unidas y Agencias Especializadas***

***Food and Agriculture Organization of the United Nations
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación***

Ms. Sandra Aviles

***Joint United Nations Program on HIV/AIDS
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA***

Dra. Paloma Cuchí

***Representatives of Intergovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones Intergubernamentales***

***Caribbean Community
Comunidad del Caribe***

Ms. Jacquelyn Joseph
Mr. Edward Greene
Dr. Robert Mark Brohim
Mr. Carl F. Browne

***Economic Commission for Latin America and the Caribbean
Comisión Económica para América Latina y el Caribe***

Sr. Rex García

***Hipólito Unanue Agreement
Convenio Hipólito Unanue***

Dr. Mauricio Bustamante

Representatives of Intergovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones Intergubernamentales (cont.)

Inter-American Development Bank
Banco Interamericano de Desarrollo

Sr. Andre Medici

Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Sr. P. Lizardo de las Casas
Sr. Roberto Martínez
Sr. Guillermo Grajales

Organization of American States
Organización de Estados Americanos

Mrs. María Fernanda Trigo

The World Bank
Banco Mundial

Ms. Homa-Zahra Fotouhi
Dr. Willy De Geyndt

Representatives of Nongovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales

American Society for Microbiology
Sociedad Estadounidense de Microbiología

Ms. Lily Schuermann

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

Consumers International

Sra. Patricia Campos

Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering
Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental

Ing. Rodolfo Saenz

International Association for Dental Research
Asociación Internacional para Investigación Dental

Dr. Robert Collins

International Council for Control of Iodine Deficiency Disorders
Consejo Internacional para la Lucha contra los Trastornos por Carencia de Yodo

Dr. Eduardo Pretell

International Council of Nurses
Consejo Internacional de Enfermería

Ms. Mary Jean Schumann

International Federation of Gynecology and Obstetrics
Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia

Ms. Janet L. Chapin

International Medical Informatics Association
Asociación Internacional de Informática Médica

Dr. Nora C. Oliveri

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

International Pediatric Association
Asociación Internacional de Pediatría

Dr. Jane G. Schaller

International Society of Physical and Rehabilitation Medicine
Sociedad Internacional de Medicina Física y Rehabilitación

Dr. Hernán J. Flax

International Society of Radiographers and Radiological Technologists
Sociedad Internacional de Radiógrafos y Técnicos de Radiología

Mrs. B. Patricia Johnson

Latin American Confederation of Clinical Biochemistry
Confederación Latinoamericana de Bioquímica Clínica

Lic. Elba Suarez de Vargas

March of Dimes

Dr. Michael Katz

Pharmaceutical Research and Manufacturers of America

Ms. Maggie Kohn

International Union for Health Promotion and Education
Unión Internacional de Promoción de la Salud y Educación para la Salud

Dr. Elaine Auld

United States Pharmacopeia

Dr. Enrique Fefer

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

World Self-Medication Industry
Industria Mundial de la Automedicación Responsable

Lic. Héctor Bolaños

World Health Organization
Organización Mundial de la Salud

Dr. LEE Jong-wook
Director-General
Geneva

Dr. Kazem Behbehani
Assistant Director-General
External Relations and Governing Bodies
Geneva

Dr. Tim Evans
Assistant Director-General
Evidence and Information for Policy
Geneva

Dr. Joy Phumaphi
Assistant Director-General
Family and Community Health
Geneva

Dr. Jack Chow
Assistant Director-General
HIV/AIDS, TB, and Malaria
Geneva

Mr. Denis Aitken
Assistant Director-General
Director, Office of the Director-General
Geneva

World Health Organization (cont.)
Organización Mundial de la Salud (cont.)

Dr. Jim Kim
Adviser to the Director-General
Geneva

Dr. Nelle Temple Brown
External Relations Officer
WHO Liaison Office
Washington, D.C.

Ms. Hillary Wild
Controller
Geneva

Dr. Steffen Groth
Director
Blood Safety and Clinical Technology
BCT/HTP
Geneva

Dr. Rafael Bengoa
Director
Management of Noncommunicable Diseases
Geneva

Pan American Health Organization
Organización Panamericana de la Salud

Director and Secretary ex officio of the Council
Directora y Secretaria ex officio del Consejo

Dr. Mirta Roses Periago
Director
Directora

Pan American Health Organization (cont.)
Organización Panamericana de la Salud (cont.)

Advisers to the Director
Asesores del Director

Dr. Joxel García
Deputy Director/Director Adjunto

Dr. Carissa Etienne
Assistant Director/Subdirectora

Mr. Eric J. Boswell
Director of Administration
Director de Administración

Dr. Daniel López Acuña
Director of Program Management
Director de Gestión de Programas

- - -